

сотрудничества и строгого соблюдения национального суверенитета».

Мы хотели бы вновь выразить здесь в официальной обстановке слова признательности Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и всем партнерам Нигера по развитию за их неоценимую поддержку, которую они постоянно оказывали нашей стране и ее народу в самые трудные для нас времена.

Так получилось, что по графику Нигер выступает накануне завершения общих прений пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, так называемой Ассамблеи тысячелетия. Поэтому будет вполне естественно, если я, заканчивая свое выступление, вновь выражу наше удовлетворение прекрасной работой нашего брата г-на Кофи Аннана на посту руководителя этой всемирной Организации. Будь то в области поддержания международного мира и безопасности, или в области оказания помощи в целях развития наименее развитым странам со стороны развитых стран, Генеральный секретарь заслуживает нашего полного доверия, поддержки и поощрения.

Г-н Председатель, Ваш предшественник министр иностранных дел Намибии г-н Тео-Бен Гурираб проделал хорошую работу на посту Председателя. Его старый товарищ по борьбе покойный Джони Макатини, известный своей высокой требовательностью к себе и другим, так же как и мы гордился бы непревзойденным дипломатическим мастерством г-на Гурираба, которое он демонстрировал в течение всего года. От имени Нигера я хотел бы воздать ему должное и передать наши скромные слова признательности:

*(говорит по-английски)*

Тео, ты всегда будешь борцом за свободу.

*(говорит по-французски)*

Что касается Вас, г-н Председатель, мы уверены, что переданный Вам факел находится в верных руках. Ваша компетентность и репутация Финляндии как страны, неизменно отстаивающей интересы самых слабых, дают нам основание быть уверенными в том, что вы будете твердо и последовательно проводить в жизнь решения

Саммита тысячелетия, что позволит, наконец, нашей Организации приобрести те качества, которые ей потребуются в XXI веке.

**Исполняющий обязанности Председателя** *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово главе делегации Маршалловых Островов Его Превосходительству г-ну Джакео Релангу.

**Г-н Реланг** (Маршалловы Острова) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне прежде всего поздравить Председателя в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я желаю ему всяческих успехов в этой трудной и ответственной работе. Я также хотел бы выразить свою искреннюю признательность его предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу за исключительное мастерство, с которым он руководил работой пятьдесят четвертой сессии

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю за его усилия и руководящую роль в поддержании и обеспечении роли Организации и за его стремление к укреплению эффективности этой Организации и доверия к ней в деле обеспечения мира, безопасности, справедливости и развития во всем мире.

Я хотел бы добавить несколько замечаний к заявлению, с которым ранее выступил представитель Федеративных Штатов Микронезии от имени стран Форума тихоокеанских островных государств.

Давайте не забудем воздать должное тому огромному вкладу, который внесли в наше общее дело отцы-основатели Организации Объединенных Наций и создатели ее Устава. Они подготовили документ, который в значительной мере способствовал постоянно растущему пониманию предпосылок, необходимых для глобального мира. Сегодня нам следует восхвалять сам факт существования Организации Объединенных Наций и ее достижения, которые позволяют нам коллективно обсудить оптимальный путь продвижения вперед и выработать более четкие цели на следующее тысячелетие. В своем выступлении на Саммите тысячелетия президент Кессаи Ноте подтвердил приверженность Республики Маршалловы Острова осуществлению

принципов, изложенных в Уставе, на общее благо всех народов.

От имени Маршалловых Островов я с большим удовлетворением приветствую правительство и народ Тувалу в качестве 189-го члена этой Организации. Принятие новых государств-членов укрепляет легитимность Организации Объединенных Наций.

С другой стороны, отказ в членстве в этой Организации 23-миллионному народу Китайской Республики на Тайване, который внес значительный и существенный вклад в международное развитие, противоречит не только подлинному духу Устава Организации Объединенных Наций, но и принципу ее универсальности и принципам Всеобщей декларации прав человека. Мы должны укреплять жизненно важную роль Организации Объединенных Наций в достижении целей предотвращения конфликтов, поддержания мира и региональной стабильности, уважения основных прав человека и развития демократии и международного прогресса и ее роль в осуществлении чаяний народов на самоопределение и участие, поскольку Организация Объединенных Наций является единственной организацией, которая может обеспечить реализацию чаяний этого 23-миллионного народа. Кроме того, Организация Объединенных Наций — это единственный форум, в рамках которого государства-члены могут укреплять взаимное доверие и решать вопросы путем мирного диалога. Руководящие принципы демократии, соблюдения прав человека и права народов на самоопределение в полном соответствии с принципами справедливости и международного права должны и в дальнейшем лежать в основе наших коллективных чаяний. Это требует от нас согласованных действий в новом тысячелетии.

Республика Маршалловы Острова приветствует и с удовлетворением отмечает беспрецедентные усилия лидеров Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея, начавших диалог, который может проложить путь к достижению прочного мира на полуострове. Я также хотел бы от имени правительства Республики Маршалловы Острова призвать лидеров Израиля и Палестины воспользоваться существующей реальной исторической возможностью, с тем чтобы мирным путем выработать основы соглашения по

установлению прочного мира на Ближнем Востоке. Я хотел бы особо отметить усилия Соединенных Штатов Америки в этом плане.

Неоспоримый закон перемен требует, чтобы Организация Объединенных Наций систематически подвергала критическому анализу свою деятельность и свою структуру в поисках практических и своевременных решений. В этом сейчас, бесспорно, ощущается настоятельная потребность, поскольку нынешний политический ландшафт существенно отличается от того, который существовал более 50 лет тому назад. Сейчас он характеризуется более чем втроекратным увеличением числа государств — членов Организации Объединенных Наций, более активным проявлением щедрости со стороны гражданского общества и корпораций и их стремлением играть более активную роль в процессе перемен. Поэтому очень важно, чтобы те элементы и структуры, которые устарели и которые препятствуют процветанию народов и более не отвечают потребностям постоянно развивающегося человечества, были отброшены в сторону и остались в анналах истории.

Более всесторонняя оценка деятельности Совета и его перестройка в духе обеспечения более широкой основы для процесса принятия решений, несомненно, уже давно назрели. Другие чрезвычайно важные вопросы, связанные с реформой, также заслуживают дальнейшего изучения в целях восстановления достоинства и легитимности этого органа и укрепления доверия к нему со стороны международного сообщества. Увеличение численности как постоянных, так и непостоянных членов с учетом принципа справедливого географического распределения было бы, как представляется, шагом в правильном направлении.

Республика Маршалловы Острова продолжает поддерживать усилия, прилагаемые Генеральным секретарем и другими сторонами в целях проведения реформы и повышения эффективности мандатов и деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов и учреждений. Поскольку шкала взносов на цели поддержания мира и взносов в регулярный бюджет, судя по всему, устарела, в ходе реформ необходимо серьезным образом учесть ограниченный характер ответственности и возможностей таких малых

островных развивающихся государств, как Маршалловы Острова, в плане выполнения их обязательств по обеим категориям. Кроме того, теперь, когда эта Организация насчитывает 189 государств-членов, в том числе 14 государств из тихоокеанского региона, необходимо обсудить также вопрос об изменении состава наших избирательных групп. Это, наверно, непростой вопрос, но путем наших совместных усилий мы вполне можем его разрешить и должны приступить к поиску путей его решения без промедлений.

Республика Маршалловы Острова намерена и далее расширять свою активную деятельность и сотрудничество со специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. По мнению Маршалловых Островов, усилия этих органов по повышению эффективности их оперативной деятельности с учетом особых потребностей малых островных развивающихся государств, несомненно, будут играть важную роль в новом тысячелетии. Характерным примером в этой связи является расширение программы координатора-резидента, благодаря чему она становится ближе к месту ее осуществления, как и должно быть.

Признавая успехи в области прав человека, достигнутые за 50 лет со времени провозглашения Всеобщей декларации прав человека, мы вместе с тем осознаем, что много еще предстоит сделать, прежде чем можно будет заявить, что эта Декларация стала общим мерилем успеха. Саммит тысячелетия стал важным признанием необходимости того, чтобы все государства действовали сообща в духе единства и сотрудничества для обеспечения совместного использования результатов глобального развития и их более справедливого применения на благо всего человечества.

В соответствии с положениями содержащегося в Уставе мандата по обеспечению экономического и социального прогресса, мира и безопасности, а также устойчивого развития и процветания, Организация Объединенных Наций является единственной организацией универсального состава, способной согласовывать наши коллективные стремления к мирной и стабильной жизни в условиях процветания в рамках глобального мира. Республика Маршалловы Острова поддерживает доклад Генерального

секретаря Кофи Аннана «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке».

На исходе столетия были достигнуты определенные успехи, и эту тенденцию следует поощрять. В то же время мы живем в условиях самых различных угроз. Акты терроризма не знают международных границ, а такие инфекционные заболевания, как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, быстро распространяются во всем мире. Поэтому сейчас как никогда от нас требуются решительные и совместные действия. Во многих развивающихся странах нищета и нарушение основных прав человека, особенно женщин и детей, судя по всему, прямо связаны с преступностью и способствуют ее эскалации.

Мы должны также стремиться к ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия. Обеспечение универсального характера Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) является важнейшей задачей.

Торговля наркотиками и стрелковым оружием представляет собой острую проблему, создающую серьезную угрозу для малых островных государств, таких, как Республика Маршалловы Острова, в силу их географической изолированности и отсутствия необходимых ресурсов и возможностей по борьбе с этими явлениями. Существует настоятельная необходимость в коллективных усилиях по выработке эффективных глобальных мер, которые позволили бы устранить все эти угрозы.

Мы понимаем, что ухудшение состояния глобальной окружающей среды вызвано нами самими. Проблема глобального потепления таит в себе угрозу для всех, особенно для Маршалловых Островов и всех малых островных развивающихся государств. Совершенно ясно, что на карту поставлена судьба народов и культур.

Маршалловы Острова уже потеряли метры и метры пригодной для использования и проживания земли в результате климатических изменений и повышения уровня моря, и уровень потерь возрастает. Это вопрос жизни и смерти. Реализация имеющих силу закона обязательств, согласованных в рамках Киотского протокола, — единственный важный шаг вперед по пути обеспечения эффективных глобальных действий в борьбе с

изменением климата. Без международного сотрудничества в этой области нас ждет ужасающая трагедия. Как смогут перемещенные народы — каковы бы ни были причины их перемещения — пользоваться своими основными правами человека и обеспечивать их соблюдение сейчас и в будущем? Сможем ли мы обеспечить сохранение их культуры и хозяйственного уклада на благо грядущих поколений?

Образование и здравоохранение крайне важны для любой страны в мире. Образование является ключом к прогрессу любой нации. Наши коллективные усилия должны быть направлены на обеспечение условий, в которых просвещенное население строило бы здоровое, процветающее общество. Я с удовлетворением сообщаю, что правительство Республики Маршалловы Острова приняло ряд смелых мер, в том числе направило большую часть своих ограниченных ресурсов на улучшение систем образования и здравоохранения. Хочу воспользоваться сегодняшней возможностью и призвать международное сообщество проявить интерес и оказать поддержку нашим усилиям. Для меня особая радость передать глубокую признательность правительству Республики Маршалловы Острова правительству Италии за щедрую поддержку наших усилий по осуществлению Барбадосской программы действий. Осуществление первого этапа проекта в области использования солнечной энергии на Маршалловых Островах было бы невозможно без поддержки Целевого фонда Организации Объединенных Наций для новых и возобновляемых источников энергии. Мы будем весьма признательны международному сообществу, если оно проявит интерес и окажет поддержку в реализации последующих этапов этого проекта.

Национальный совет по вопросам питания детей Маршалловых Островов играет весьма активную роль с момента своего создания. Важным шагом с его стороны, в дополнение к созданию целевых групп по вопросам продовольствия и питания, предупреждения самоубийств, борьбы с наркоманией, безнадзорности и инвалидности, стала разработка стратегии в области сельского хозяйства, продовольствия и питания в рамках выполнения Маршалловыми Островами своих обязательств по Конвенции о правах ребенка. В настоящее время пересматриваются действующие

стратегии в области прав ребенка, поскольку мы рассматриваем возможности превращения Конвенции в неотъемлемую составную часть правовой системы Республики Маршалловы Острова. В нашей стране создана репрезентативная Комиссия по устойчивому развитию, в мандат которой входит обеспечение реализации всех аспектов Барбадосской программы действий. В ближайшее время на нынешней сессии парламента будут представлены другие законодательные акты, направленные на противодействие незаконным финансовым операциям.

Таковы лишь некоторые усилия Республики Маршалловы Острова, которая стремится выполнить свои договорные обязательства и улучшить условия жизни всех граждан нашей страны. Мы не можем добиться этого в одиночку, и мы призываем международное сообщество оказать нам поддержку.

И давайте обеспечим, чтобы Организация Объединенных Наций была в состоянии решать задачи XXI века.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках общих прений на сегодняшнем заседании. Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Позвольте мне напомнить членам, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами, и что эти выступления осуществляются делегациями с места.

**Аль-Отейби** (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Моя делегация внимательно выслушала выступление министра иностранных дел Ирака. Мы хотели бы кратко разъяснить следующие моменты.

Во-первых, министр иностранных дел Ирака обвинил Кувейт в предоставлении материально-технической поддержки воздушным судам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, совершающим акты агрессии против Ирака. Эти обвинения необоснованны, хотя мы часто слышим их от Ирака. Они выдвигаются в рамках «дезинформационной кампании», которую вот уже в течение нескольких недель ведет Ирак в отношении Кувейта и которая способствует